

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL | MANUEL D'UTILISATION | ISTRUZIONI PER L'USO | MANUAL DE INSTRUCCIONES | INSTRUKCJA | NÁVOD K POUŽITÍ

SOAP DISPENSER

MALENA S1

MALENA S2

MALENA W2

CALORE W1

PURA S3

SAPO S2

DEUTSCH	3
ENGLISH	4
POLSKI	5
ČESKY	6
FRANÇAIS	7
ITALIANO	8
ESPAÑOL	9

PRODUKTNAME	SEIFENSPENDER					
PRODUCT NAME	SOAP DISPENSER					
NAZWA PRODUKTU	DOZOWNIK DO MYDŁA					
NÁZEV VÝROBKU	DÁVKOVAČ MÝDLA					
NOM DU PRODUIT	DISTRIBUTEUR DE SAVON					
NOME DEL PRODOTTO	DISPENSER PER SAPONE					
NOMBRE DEL PRODUCTO	DISPENSADOR DE JABÓN					
MODELL						
PRODUCT MODEL						
MODEL PRODUKTU						
MODEL VÝROBKU	MALENA S1	MALENA S2	MALENA W2	CALORE W1	PURA S3	SAPO S2
MODÈLE						
MODELLO						
MODELO						
HERSTELLER	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.					
MANUFACTURER						
PRODUCENT						
VÝROBCE						
FABRICANT						
PRODUTTORE						
FABRICANTE						
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU					
MANUFACTURER ADDRESS						
ADRES PRODUCENTA						
ADRESA VÝROBCE						
ADRESSE DU FABRICANT						
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE						
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE						

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
- Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. (Gilt nur für das Modell Calore W1).
- Das Gerät entspricht der CE-Erklärung. (Gilt nur für das Modell Calore W1).

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zum Auffüllen des Spenders Flüssigseife oder Reinigungsgel verwenden. Der Spender kann nicht mit Cremes, Körperbalsam, Kosmetika mit Festteilen, fester Seife oder Schaum nachgefüllt werden.

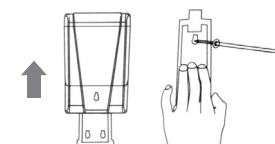
Gilt nur für das Modell Calore W1:

- Nur Batterien der entsprechenden Größe und Art verwenden.
- Beim Austausch der Batterien keine übermäßige Kraft anwenden.
- Wird der Spender 4 Wochen lang nicht verwendet, müssen die Batterien ausgetauscht werden.
- Die Batterien regelmäßig überprüfen.

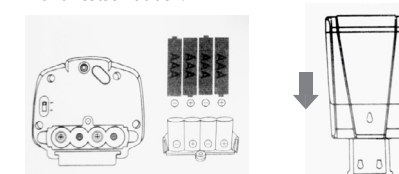
TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Seifenspender		
Modell	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Fassungsvermögen [ml]	250	2x250	2x250
Maße [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Versorgung (Batterien)	-	-	-
Gewicht [kg]	0,14	0,3	0,3
Produktname	Seifenspender		
Modell	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Fassungsvermögen [ml]	600	3x500	2x500
Maße [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Versorgung (Batterien)	4* AA 1,5V	-	-
Gewicht [kg]	0,42	0,65	0,7

AUFBAU DES GERÄTES
Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1



Bevor der Spender an der Wand angebracht wird muss die Abdeckung von der Montagehalterung abgenommen werden. Dann die Halterung an der gewünschten Stelle anlegen und 4 Punkte für die Bohrlöcher markieren. Nachdem die Löcher gebohrt sind, die Halterung an der Wand festschrauben.

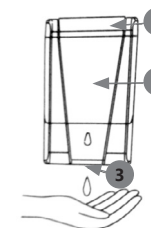


In dem automatischen Modell Calore W1 müssen die Batterien untergebracht werden, dann den Spender auf die Montagehalterung ziehen.

Pura S3/ Sapo S2



Um den Spender an der Wand zu befestigen, entfernen Sie die Montagehalterung vom Gehäuse. Dann den Griff in die gewünschte Position bringen und die Bohrlöcher markieren. Nach dem Bohren der Befestigungslöcher die Halterung an der Wand befestigen und das Gehäuse wieder einsetzen. Bringen Sie den Spender an, indem Sie die Laschen auf den Spender in die Löcher im Gehäuse schieben und sanft nach unten schieben.



- Spenderdeckel
- Seifenbehälter
- Austrittsöffnung für die Seife

Um den Spender nachzufüllen, muss mit dem beigelegten Schlüssel die Sperre auf der Abdeckung von der Position Lock in die Position Open gebracht werden. Die obere Abdeckung des Spenders abnehmen und das entsprechende Reinigungsmittel in den Behälter einfüllen. Die Abdeckung wieder auflegen und mit dem Schlüssel wieder in die Position Lock drehen. Modell Calore W1: Die Hand unter der Austrittsöffnung für Seife halten – die Dosierung erfolgt dann automatisch.



The operation manual must be read carefully.



Never dispose of electrical equipment together with household waste. (Applies to model Calore W1 only).



This device conforms to CE declarations. (Applies to model Calore W1 only).



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL

Only use liquid soap or washing gel to fill the dispenser. Do not use creams, body lotions, cosmetics with any solid particles, solid soaps or foam to fill the dispenser.

Applies to model Calore W1 only:

1. Use only batteries of the correct size and type.
2. To not apply excessive force when changing the batteries.
3. Remove the batteries if the dispenser will not be used for more than 4 weeks.
4. Check the batteries regularly.

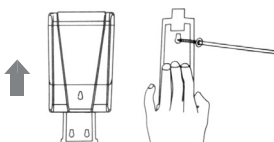
TECHNICAL DATA

Product name	Soap dispenser		
Model	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Capacity [ml]	250	2x250	2x250
Dimensions [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Power supply (batteries)	-	-	-
Weight [kg]	0,14	0,3	0,3

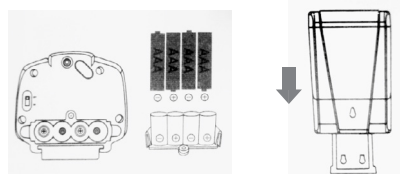
Product name	Soap dispenser		
Model	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Capacity [ml]	600	3x500	2x500
Dimensions [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Power supply (batteries)	4* AA 1,5V	-	-
Weight [kg]	0,42	0,65	0,7

INSTALLING THE APPLIANCE

Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1



To mount the dispenser on a wall, remove the container and its lid from the mounting bracket. Then align the bracket in the desired location and mark places for holes. Once holes have been drilled, attach the bracket to the wall.

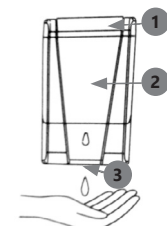


Insert batteries into the automatic Calore W1 model. Slide dispenser onto the mounting bracket.

Pura S3/ Sapo S2



To mount the dispenser on a wall, remove the mounting bracket from the housing. Then align the bracket in the desired location and mark places for holes. Once holes have been drilled, attach the bracket to the wall and mount the housing. Attach the dispenser by pushing the notches on the dispenser into the holes in the housing and then gently slide down.



1. Dispenser lid
2. Soap container
3. Soap discharge

To fill the dispenser, use the attached key to open the lock on the lid. Remove the top lid and pour appropriate cleaning detergent into the container. Align lid and use key to select LOCK position. For the Calore W1 model: place hand under the soap discharge. The soap will be dispensed automatically.



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. (Dotyczy tylko modelu Calore W1).



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE. (Dotyczy tylko modelu Calore W1).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Do napełniania dozownika należy używać mydła w płynie, bądź żelu do mycia. Nie można napełniać dozownika kremami, balsamami do ciała, kosmetykami zawierającymi drobiny oraz mydlami w postaci stałej, bądź pianki.

Dotyczy tylko modelu Calore W1:

1. Stosować wyłącznie baterie odpowiedniej wielkości i typu.
2. Nie stosować nadmiernej siły przy wymianie baterii.
3. W przypadku nieużywania dozownika przez ponad 4 tygodnie wyjąć baterie.
4. Regularnie kontrolować baterie.

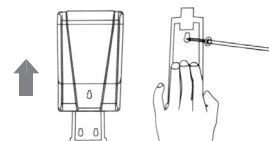
DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Dozownik do mydła		
Model	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Pojemność [ml]	250	2x250	2x250
Wymiary [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Zasilanie (baterie)	-	-	-
Waga [kg]	0,14	0,3	0,3

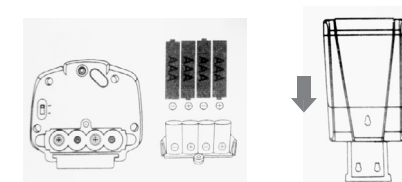
Nazwa produktu	Dozownik do mydła		
Model	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Pojemność [ml]	600	3x500	2x500
Wymiary [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Zasilanie (baterie)	4* AA 1,5V	-	-
Waga [kg]	0,42	0,65	0,7

MONTAŻ URZĄDZENIA

Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1



Aby zamontować dozownik na ścianie należy zdjąć pojemnik z pokrywą z uchwytu montażowego. Następnie umiejscowić uchwyt w żądanym miejscu oraz oznaczyć miejsca wiercenia otworów. Po wywierceniu otworów montażowych należy przykręcić uchwyt do ściany.

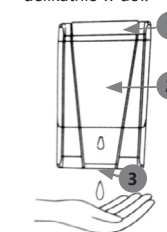


W modelu automatycznym Calore W1 należy zamontować baterie. Nasunąć dozownik na uchwyt montażowy.

Pura S3/ Sapo S2



Aby zamontować dozownik na ścianie należy wyjąć uchwyt mocujący z obudowy. Następnie umiejscowić uchwyt w żądanym miejscu oraz oznaczyć miejsca wiercenia otworów. Po wywierceniu otworów montażowych należy przykręcić uchwyt do ściany oraz z powrotem nałożyć obudowę. Dozownik zamocować wciągając wypustki na dozowniku do otworów w obudowie i przesuwając delikatnie w dół.






1. Pokrywa dozownika
2. Pojemnik na mydło
3. Miejsce wylotu mydła

Aby napełnić dozownik należy przekręcić załączonym kluczykiem blokadę na pokrywie z pozycji lock do open. Zdjąć górną pokrywę dozownika oraz włączyć do pojemnika odpowiedni środek myjący. Założyć pokrywę i zablokować kluczem do pozycji LOCK. Dla modelu Calore W1: dłoń umieścić pod miejscem wylotu mydła, jest ono automatycznie dozowane.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII (Dotyczy tylko modelu Calore W1)

Instrukcja została opracowana zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2009r. o bateriach i akumulatorach (Dz. U. 2009 nr 79 poz. 666) rozdz. 2 art. 11, nakładającą na producentów urządzeń elektronicznych obowiązek dołączenia instrukcji demontażu baterii i akumulatorów. W dozowniku mydła Calore W1 zamontowane są baterie AA 1,5V. Aby zdemontować baterie należy zdjąć urządzenie z uchwytu montażowego, otworzyć kłapkę znajdującą się z dołu urządzenia i wyjąć baterie. Baterie przekazać odpowiedniej komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

-  Seznamte se s návodem k obsluze.
-  Elektrická zařízení nesmí být vyhozena spolu s domovním odpadem. (Týká se pouze modelu Calore W1).
-  Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE. (Týká se pouze modelu Calore W1).

POZOR! Ilustrace v tomto návodu jsou orientační a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

NÁVOD K OBSLUZE

K naplnění dávkovače použijte tekuté mýdlo nebo mycí gel. Do dávkovače nenalévejte krémy, tělové balzámy, kosmetiku obsahující částice a tuhá mýdla nebo pěny.

Týká se pouze modelu Calore W1:

1. Používejte pouze typy baterií s vhodnou kapacitou.
2. Při výměně baterií nepoužívejte nadměrnou sílu.
3. Pokud dávkovač nepoužíváte déle než 4 týdny, musí z něj být vyjmuty baterie.
4. Baterie pravidelně kontrolujte.

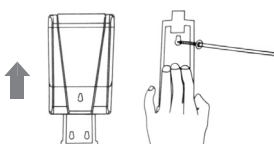
TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Dávkovač mýdla		
Model	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Kapacita [ml]	250	2x250	2x250
Velikost [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Napájení (baterie)	-	-	-
Hmotnost [kg]	0,14	0,3	0,3

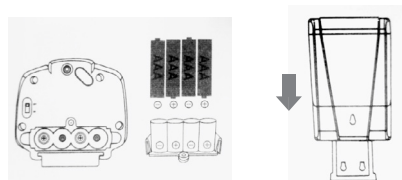
Název výrobku	Dávkovač mýdla		
Model	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Kapacita [ml]	600	3x500	2x500
Velikost [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Napájení (baterie)	4* AA 1,5V	-	-
Hmotnost [kg]	0,42	0,65	0,7

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1



Abyste mohli dávkovač namontovat na stěnu, sejměte nádobku s víčkem z montážního držáku. Pak držák přiložte na vybrané místo a označte 4 body pro vyvrtání děr. Po vyvrtání montážních děr přišroubujte držák na stěnu.

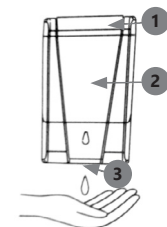


Do automatického modelu Calore W1 musí být vloženy baterie. Dávkovač nasuňte na montážní držák.

Pura S3/ Sapo S2






Aby bylo možné dávkovač namontovat na stěnu, sejměte upevňovací držák z krytu. Pak držák přiložte na Vámi zvolené místo a označte body pro vrtání děr. Po vyvrtání montážních děr přišroubujte držák na stěnu a nasadte zpět kryt. Dávkovač připevníte vtlačení výstupku na dávkovači do otvorů v krytu a lehkým zasunutím dolů.



1. Víko dávkovače
2. Nádobka na mýdlo
3. Otvor výtoku mýdla

K naplnění dávkovače otočte přiloženým klíčkem pojistku na víčku z polohy lock do polohy open. Sejměte horní kryt dávkovače a do nádobky nalijte vhodný mycí prostředek. Nasadte kryt a uzamkněte klíčkem do polohy LOCK. U modelu Calore W1: vložte ruce pod výstupní otvor, mýdlo se automaticky dávkuje.

-  Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi.
-  Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères. (S'applique uniquement pour le modèle Calore W1).
-  L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur. (S'applique uniquement pour le modèle Calore W1).

ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION

Pour remplir le distributeur de savon, utilisez un gel nettoyant ou du savon. Le distributeur de savon ne doit pas être rempli avec des crèmes, des baumes pour le corps, des produits de cosmétiques avec matière solide, avec du savon solide ou avec de la mousse.

S'applique uniquement pour le modèle Calore W1:

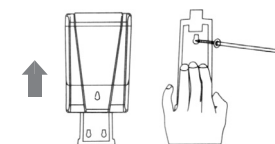
1. N'utilisez que des piles de taille et de type correspondants.
2. Lorsque vous remplacez les piles, ne forcez pas le mécanisme.
3. Si le distributeur de savon n'est pas utilisé pendant 4 semaines, changez les piles.
4. Vérifier régulièrement les piles.

DÉTAILS TECHNIQUES

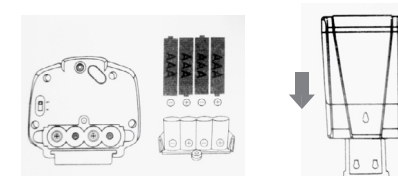
Nom du produit	Distributeur de savon		
Modèle	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Capacité de remplissage [ml]	250	2x250	2x250
Dimensions [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Alimentation (piles)	-	-	-
Poids [kg]	0,14	0,3	0,3

Nom du produit	Distributeur de savon		
Modèle	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Capacité de remplissage [ml]	600	3x500	2x500
Dimensions [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Alimentation (piles)	4* AA 1,5V	-	-
Poids [kg]	0,42	0,65	0,7

MONTAGE DE L'APPAREIL
Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1



Avant de fixer le distributeur de savon au mur, retirez la protection de la structure murale. Placez ensuite la structure à l'endroit voulu et marquez les 4 orifices à percer. Une fois les trous percés, vissez la structure au mur.

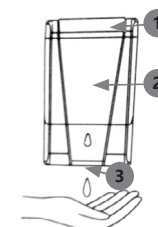


Concernant le modèle automatique Calore W1, les piles doivent être insérées dans le distributeur avant de le placer dans sa structure.

Pura S3/ Sapo S2



Pour fixer le distributeur de savon au mur, retirez le support du boîtier. Amenez ensuite la poignée dans la position souhaitée et faites les marquages des trous à percer. Une fois les trous percés, fixez le support au mur et remplacez le boîtier. Positionnez le distributeur de savon en faisant en sorte que les languettes du distributeur soient insérées dans les orifices du boîtier vers le bas.



1. Couverture du distributeur
2. Récipient de savon
3. Sortie du savon

Pour remplir le distributeur de savon, la clé fournie doit être insérée dans le verrou et le déverrouiller en le positionnant sur Open. Retirez le couvercle supérieur du distributeur et le remplissez de savon. Remplacez le couvercle et verrouillez-le avec la clé de nouveau. Modèle Calore W1: Maintenir votre main sous la sortie de savon, le dosage s'effectue ensuite automatiquement.



Leggere attentamente le istruzioni d'uso.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. (Vale solo per il modello Calore W1).



Questo dispositivo è conforme alle normative CE. (Vale solo per il modello Calore W1).



IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

ISTRUZIONI PER L'USO

Per riempire il dispenser utilizzare sapone liquido o gel. Non riempire il dispenser con creme, balsamo per il corpo, sapone solido o schiuma.

Vale solo per il modello Calore W1:

- Utilizzare solo batterie adeguate (dimensioni e modelli compatibili).
- Non esercitare eccessiva forza durante la sostituzione delle batterie.
- Se il dispenser non viene utilizzato per 4 settimane, assicurarsi di sostituire le batterie.
- Controllare regolarmente le batterie.

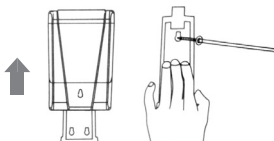
DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Dispenser per sapone		
Modello	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Capacità [ml]	250	2x250	2x250
Dimensioni [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Alimentazione (batterie)	-	-	-
Peso [kg]	0,14	0,3	0,3

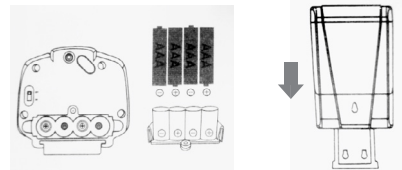
Nome del prodotto	Dispenser per sapone		
Modello	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Capacità [ml]	600	3x500	2x500
Dimensioni [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Alimentazione (batterie)	4* AA 1,5V	-	-
Peso [kg]	0,42	0,65	0,7

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1

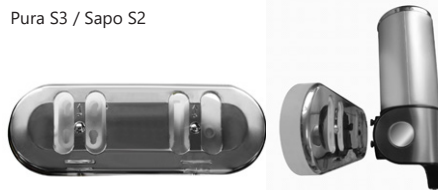


Prima di fissare il dispenser alla parete, rimuovere la pellicola protettiva. Sistemare dunque il supporto all'altezza desiderata e segnare i 4 punti da perforare. Una volta creati i fori, avvitare il supporto alla parete.

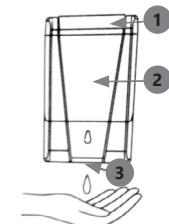


Per il modello Calore W1 assicurarsi di inserire le batterie prima di fissare il dispenser al supporto.

Pura S3 / Sapo S2



Per fissare il dispenser alla parete, rimuovere il supporto dall'alloggiamento. Portare quindi il dispenser nella posizione desiderata e segnare i fori sulla parete. Fissare adesso il supporto alla parete e inserire nuovamente l'alloggiamento. Incastrare il dispenser negli appositi fori del supporto e spingere delicatamente verso il basso.



- Coperchio dispenser
- Contenitore dispenser
- Foro d'uscita per il sapone

Per riempire il dispenser portare con l'aiuto dell'apposita chiave il sistema di bloccaggio posto sul coperchio (dalla posizione Lock) in posizione Open. Rimuovere il coperchio e riempire il dispenser con del sapone liquido. Richiudere il coperchio e posizionare il sistema di bloccaggio nuovamente in posizione Lock. Modell Calore W1: portare le mani sotto il foro d'uscita del sapone - la quantità di sapone adeguata fuoriesce in automatico.



Lea este manual de instrucciones con detenimiento.



Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica. (hace referencia al modelo Calore W1).



El equipo cumple con la normativa CE. (hace referencia al modelo Calore W1).



NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

ISTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para rellenar el dispenser utilice siempre jabón líquido o gel. Este producto no se puede utilizar con crema, cosméticos, jabón sólido o espuma.

Información para el modelo Calore W1:

- Utilice solamente pilas del tipo y tamaño adecuados.
- No utilice excesiva fuerza para sustituir las pilas.
- Ponga pilas nuevas si no ha utilizado el dispensador durante más de 4 semanas.
- Compruebe el estado de las pilas con regularidad.

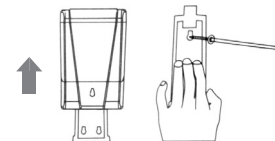
DETTAGLI TECNICI

Nombre del producto	Dispensador de jabón		
Modelo	Malena S1	Malena S2	Malena W2
Capacidad [ml]	250	2x250	2x250
Medidas [mm]	75x45 x185	75x105 x185	75x105 x185
Alimentación [Pilas]	-	-	-
Peso [kg]	0,14	0,3	0,3

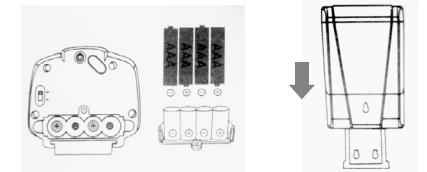
Nombre del producto	Dispensador de jabón		
Modelo	Calore W1	Pura S3	Sapo S2
Capacidad [ml]	600	3x500	2x500
Medidas [mm]	100x110 x170	315x100 x245	215x100 x245
Alimentación [Pilas]	4* AA 1,5V	-	-
Peso [kg]	0,42	0,65	0,7

MONTAJE DE LA MÁQUINA

Malena S1 / Malena S2 / Malena W2 / Calore W1



Antes de montar el dispensador a la pared, deberá retirar la placa trasera y fijarla a la pared mediante 4 tornillos. A continuación podrá colocar el dispensador sobre la placa.

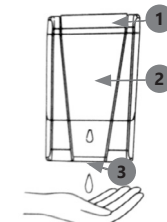


En el modelo automático Calore W1 deberá colocar las pilas antes de montar el dispensador sobre la placa.

Pura S3/ Sapo S2



Para montar el dispensador deberá retirar el soporte trasero y fijarlo a la pared mediante tornillos. A continuación, una el contenedor al soporte, introduciendo las lengüetas en los orificios y presionando el dispensador ligeramente hacia abajo.









- Tapa del dispensador
- Contenedor de jabón
- Orificio de salida del jabón




Para rellenar el jabón deberá abrir el contenedor, girando la llave de „Lock“ a „Open“. Retire la tapa superior del dispensador y vierta el jabón líquido dentro del contenedor. Coloque la tapa y gire la llave, poniéndola de nuevo en posición de bloqueo „Lock“. Información para el modelo Calore W1: Coloque las manos bajo el orificio de salida del jabón y la dosificación se realizará automáticamente.




NAMEPLATE TRANSLATIONS




NOTES/NOTIZEN




 expondo.com	
Product name	Soap Dispenser
Model	Calore W1
Power	4*AA 1,5V
Production year	
Serial No.	
Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	




 expondo.com	
Produktname	Seifenspender
Modell	Calore W1
Versorgung	4*AA 1,5V
Produktionsjahr	
Ordnungsnummer	
Hersteller: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	

 expondo.com	
Nazwa produktu	Dozownik do mydła
Model	Calore W1
Zasilanie	4*AA 1,5V
Rok produkcji	
Numer serii	
Producent: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	

 expondo.com	
Název výrobku	Dávkovač mýdla
Model	Calore W1
Napájení	4*AA 1,5V
Rok výroby	
Sériové číslo	
Výrobce: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	

 expondo.com	
Nom du produit	Distributeur de savon
Modèle	Calore W1
Alimentation	4*AA 1,5V
Année de production	
Numéro de série	
Fabricant: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	

 expondo.com	
Nome del prodotto	Dispenser per sapone
Modello	Calore W1
Alimentazione	4*AA 1,5V
Anno di produzione	
Numero di serie	
Produttore: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	

 expondo.com	
Nombre del producto	Dispensador de jabón
Modelo	Calore W1
Baterías	4*AA 1,5V
Año de producción	
Número de serie	
Fabricante: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU  	



UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com